

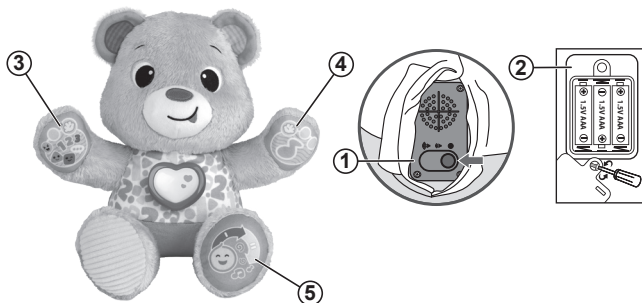
Happy Clapping Bear



6m

+

Language version



EN

Diagram (Language version)

- 1) Power/Volume switch
- 2) Battery compartment
- 3) Learning button
- 4) Melody button
- 5) Mode button

FR

Schéma (Version Langue)

- 1) Interrupteur Marche/Arrêt/
Volume
- 2) Compartiment des piles
- 3) Bouton d'apprentissage
- 4) Bouton mélodie
- 5) Bouton de mode

DE

Schaubild (Sprachversion)

- 1) Ein-Aus-/Lautstärkeschalter
- 2) Batteriefach
- 3) Lerntaste
- 4) Melodietaste
- 5) Modustaste

IT

Diagramma (Versione lingua)

- 1) Interruttore Accensione/
Volume
- 2) Vano batteria
- 3) Tasto apprendimento
- 4) Tasto melodia
- 5) Tasto modalità

ES

Diagrama (Versión con idioma)

- 1) Interruptor de Encendido/
Volumen
- 2) Compartimiento de las pilas
- 3) Botón de aprendizaje
- 4) Botón de melodía
- 5) Botón de modo

PT

Imagem (Versão língua)

- 1) Interruptor de ligar/Volume
- 2) Compartimento das pilhas
- 3) Botão de aprendizagem
- 4) Botão de melodia
- 5) Botão de modo

PL

Schemat (Wersja językowa)

- 1) Przełącznik zasilania/
głośności
- 2) Komora na baterie
- 3) Przycisk nauki
- 4) Przycisk melodii
- 5) Przycisk trybu

RU

Рисунок (Языковая версия)

- 1) Переключатель Питание/
Громкость
- 2) Отсек для батарей
- 3) Кнопка обучения
- 4) Кнопка мелодий
- 5) Кнопка режима

EE

Joonis (keelevalik)

- 1) Toite/helitusgevuse lüliti
- 2) Patareipesa
- 3) Õppimise nupp
- 4) Meloodia nupp
- 5) Režiimi nupp

BG**Диаграма (Версия с език)**

- 1) Бутон за Включване/Сила на звука
- 2) Отделение за батерията
- 3) Бутон за обучение
- 4) Бутон за мелодии
- 5) Бутон за режим

GR**Διάγραμμα
(Γλωσσική απόδοση)**

- 1) Διακόπτης Λειτουργίας/Έντασης
- 2) Θήκη μπαταρίας
- 3) Κουμπί μάθησης
- 4) Κουμπί μελωδίας
- 5) Επιλογή λειτουργίας

RO**Diagramă
(Versiunea Lingvistică)**

- 1) Comutator Pornire/Volum
- 2) Compartiment baterie
- 3) Buton învățare
- 4) Buton melodie
- 5) Buton mod

LT**Brėžinys (su kalbos funkcija)**

- 1) Įjungimo/garsumo jungiklis
- 2) Baterijų skyrius
- 3) Mokymosi mygtukas
- 4) Melodijos mygtukas
- 5) Režimo mygtukas

CZ**Obrázek (Verze s mluvením)**

- 1) Přepínač Napájení/Hlasitost
- 2) Prostor pro baterii
- 3) Tlačítko učení
- 4) Tlačítko melodie
- 5) Tlačítko režimu

NL**Afbeelding (Versie Taal)**

- 1) Aan-uit/Volumeschakelaar
- 2) Batterijvak
- 3) Leerknop
- 4) Melodieknop
- 5) Modusknop

CN**图示 (语言版本)**

- 1) 电源/音量开关
- 2) 电池盒
- 3) 学习按钮
- 4) 旋律按钮
- 5) 模式按钮

HR**Slika (Jezična verzija)**

- 1) Prekidač za napajanje/glasnoću
- 2) Odjeljak za baterije
- 3) Gumb za učenje
- 4) Gumb za melodiju
- 5) Gumb za način rada

LV**Attēls (Valodas režīms)**

- 1) Barošanas/skaļuma slēdzis
- 2) Bateriju nodalījums
- 3) Mācību poga
- 4) Melodiju poga
- 5) Režīma poga

SK**Obrázok (Verzia s hovorením)**

- 1) Prepínač Napájanie/Hlasitosť
- 2) Batériový priestor
- 3) Tlačidlo učenia
- 4) Tlačidlo melódie
- 5) Tlačidlo režimu

HU**Ábra (Nyelvi verzió)**

- 1) Be/Ki/Hangerő kapcsoló
- 2) Elemtartó rekesz
- 3) Tanulás gomb
- 4) Dallam gomb
- 5) Üzem mód gomb

KR**도해 (언어 버전)**

- 1) 전원/볼륨 스위치
- 2) 배터리 칸
- 3) 학습 버튼
- 4) 멜로디 버튼
- 5) 모드 버튼

SI**Pregled (Jezikovna različica)**

- 1) Stikalo za vklop/glasnost
- 2) Predal za baterije
- 3) Gumb za učenje
- 4) Gumb za melodije
- 5) Gumb za način delovanja

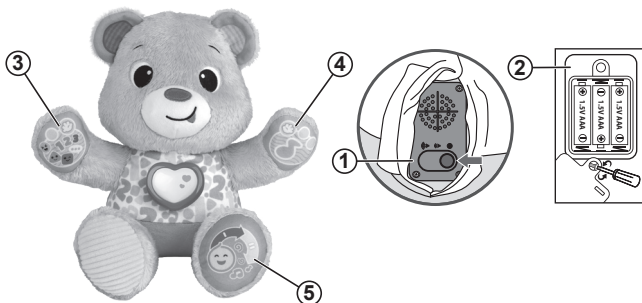
TR**Şema (Dil versiyonu)**

- 1) Güç/Ses seviyesi düğmesi
- 2) Pil bölmesi
- 3) Öğrenme düğmesi
- 4) Melodi düğmesi
- 5) Mod düğmesi

AR**رسم بياني (نسخة اللغة)**

- 1) مفتاح التشغيل/مستوى الصوت
- 2) حجرة البطارية
- 3) زر التعلم
- 4) زر الألحان
- 5) زر الوضعية

Sounds & Melodies version



EN

Diagram (Sounds & Melodies version)

- 1) Power/Volume switch
- 2) Battery compartment
- 3) Sound effects button
- 4) Melody button
- 5) Mode button

FR

Schéma (Version Sons et mélodies)

- 1) Interrupteur Marche/Arrêt/
Volume
- 2) Compartiment des piles
- 3) Bouton effets sonores
- 4) Bouton mélodie
- 5) Bouton de mode

DE

Schaubild (Version Töne und Melodien)

- 1) Ein-Aus-/Lautstärkeschalter
- 2) Batteriefach
- 3) Soundeffekt-Taste
- 4) Melodietaste
- 5) Modustaste

IT

Diagramma (Versione Suoni e Melodie)

- 1) Interruttore Accensione/
Volume
- 2) Vano batteria
- 3) Tasto effetti sonori
- 4) Tasto melodia
- 5) Tasto modalità

ES

Diagrama (Versión de Sonidos y melodías)

- 1) Interruptor de Encendido/
Volumen
- 2) Compartimiento de las pilas
- 3) Botón de efectos de sonido
- 4) Botón de melodía
- 5) Botón de modo

PT

Imagem (Versão sons e melodias)

- 1) Interruptor de ligar/Volume
- 2) Compartimento das pilhas
- 3) Botão de efeitos sonoros
- 4) Botão de melodia
- 5) Botão de modo

PL

Schemat (Wersja dźwiękowo-muzyczna)

- 1) Przelącznik zasilania/
głośność
- 2) Komora na baterie
- 3) Przycisk efektów
dźwiękowych
- 4) Przycisk melodii
- 5) Przycisk trybu

RU

Рисунок (Версия со звуком и мелодиями)

- 1) Переключатель Питание/
Громкость
- 2) Отсек для батарей
- 3) Кнопка звуковых эффектов
- 4) Кнопка мелодий
- 5) Кнопка режима

EE

Joonis (Versioon „Helid ja meloodiad“)

- 1) Toite/helitugevuse lüliti
- 2) Patareipesa
- 3) Heliefektide nupp
- 4) Meloodia nupp
- 5) Režiimi nupp

BG**Диаграма****(Версия Звуци & Мелодии)**

- 1) Бутон за Включване/Сила на звука
- 2) Отделение за батерията
- 3) Бутон за звукови ефекти
- 4) Бутон за мелодии
- 5) Бутон за режим

GR**Διάγραμμα****(Εκδοση με Ήχους & Μελωδίες)**

- 1) Διακόπτης Λειτουργίας/Έντασης
- 2) Θήκη μπαταρίας
- 3) Κουμπί ηχητικών εφέ
- 4) Κουμπί μελωδίας
- 5) Επιλογή λειτουργίας

RO**Diagramă****(Versiunea Sunete și Melodii)**

- 1) Comutator Pornire/Volum
- 2) Compartiment baterie
- 3) Buton efecte sonore
- 4) Buton melodie
- 5) Buton mod

LT**Brėžinys****(Su garsų ir melodijų versija)**

- 1) Įjungimo/garsumo jungiklis
- 2) Baterijų skyrius
- 3) Garso efektų mygtukas
- 4) Melodijos mygtukas
- 5) Režimo mygtukas

CZ**Obrázek****(Verze se zvuky a melodiemi)**

- 1) Přepínač Napájení/Hlasitost
- 2) Prostor pro baterii
- 3) Tlačítko zvukových efektů
- 4) Tlačítko melodie
- 5) Tlačítko režimu

NL**Afbeelding****(Geluiden & Melodieën versie)**

- 1) Aan-uit/Volumeschakelaar
- 2) Batterijvak
- 3) Geluidseffectenknop
- 4) Melodieknop
- 5) Modusknop

CN**图示 (音效和旋律版本)**

- 1) 电源/音量开关
- 2) 电池盒
- 3) 音效按钮
- 4) 旋律按钮
- 5) 模式按钮

HR**Slika (Verzija zvuka i melodije)**

- 1) Prekidač za napajanje/glasnoću
- 2) Odjeljak za baterije
- 3) Gumb za zvučne efekte
- 4) Gumb za melodiju
- 5) Gumb za način rada

LV**Attēls****(Skaņu un melodiju versija)**

- 1) Barošanas/skaļuma slēdzis
- 2) Bateriju nodalījums
- 3) Skaņas efektu poga
- 4) Melodiju poga
- 5) Režīma poga

SK**Obrázok****(Verzia so zvukmi a melódiami)**

- 1) Prepínač Napájanie/Hlasitosť
- 2) Batériový priestor
- 3) Tlačidlo zvukových efektov
- 4) Tlačidlo melódie
- 5) Tlačidlo režimu

HU**Ábra****(Hangok és Dallamok verzió)**

- 1) Be/Ki/Hangerő kapcsoló
- 2) Elemtartó rekesz
- 3) Hangeffektus gomb
- 4) Dallam gomb
- 5) Üzem mód gomb

KR**도해 (사운드 & 멜로디 버전)**

- 1) 전원/볼륨 스위치
- 2) 배터리 칸
- 3) 효과음 버튼
- 4) 멜로디 버튼
- 5) 모드 버튼

SI**Pregled****(Različica zvokov in melodij)**

- 1) Stikalo za vklop/glasnost
- 2) Predal za baterije
- 3) Gumb za zvočne učinke
- 4) Gumb za melodije
- 5) Gumb za način delovanja

TR**Şema****(Sesler ve Melodiler Versiyonu)**

- 1) Güç/Ses seviyesi düğmesi
- 2) Pil bölmesi
- 3) Ses efektləri düğmesi
- 4) Melodi düğmesi
- 5) Mod düğmesi

AR**رسم بياني (نسخة الأصوات والألحان)**

- 1) مفتاح التشغيل/مستوى الصوت
- 2) حجرة البطارية
- 3) زر المؤثرات الصوتية
- 4) زر الألحان
- 5) زر الوضعية

How to Play

- **Power On:** Open the fasteners on the back of the toy and slide the Power/Volume switch (1) to low or high volume.
- **Switch Modes:** Press the Mode button (5) on the foot to switch between Explore Mode and Clap & Play Mode.
- **Sleep Mode:** Press and hold any button for approximately 1 second to enter sleep mode.
- **Wake Up:** Press any button to wake the toy up from sleep mode.
- **Auto-Off:** To preserve battery life, the toy will automatically enter sleep mode after a period of inactivity.

Language version: 2 Play Modes

Explore Mode

- **Learning Button (3):** Press to cycle through learning phrases about hands, numbers (1, 2, 3), and shapes.
 - **Melody Button (4):** Press to hear a variety of cheerful melodies. *(Keep pressing to hear more!)*
- Clapping Feature:** Clap the bear's hands together to trigger fun sounds.
Interaction: The bear may occasionally invite you to play, such as "Hi! Clap my hands!"

Clap & Play Mode

- **Learning Button (3):** Press to hear voice prompts for clapping games, such as "Can you clap my hands twice?" Clap the bear's hands to follow along!
 - **Melody Button (4):** Plays interactive tunes. Keep clapping the hands to continue the music!
- Interaction:** The bear may occasionally invite you to play, such as "Come on! Clap my hands!"

Light Feature

Glowing Heart: The color-changing heart glows along with the sounds and music.

Sounds & Melodies version: 2 Play Modes

Sound Effects Mode

- **Sound Effects Button (3):** Press to hear fun sound effects and short tunes. *(Keep pressing to hear more!)*
 - **Melody Button (4):** Press to hear a variety of cheerful melodies. *(Keep pressing to hear more!)*
- Clapping Feature:** Clap the bear's hands together to trigger fun sounds.
Interaction: The bear may occasionally play short tunes to encourage play.

Melody Mode

- **Sound Effects Button (3):** Press to play a clapping rhythm (e.g., three claps). Clap the bear's hands to follow the beat.
 - **Melody Button (4):** Press to play interactive tunes. Keep clapping the hands to continue the music.
- Interaction:** The bear may occasionally play short tunes to encourage play.

Light Feature

Glowing Heart: The color-changing heart glows along with the sounds and music.

Comment jouer

- **Mise en marche** : Ouvrez les attaches à l'arrière du jouet et faites glisser l'interrupteur Marche/Arrêt/Volume (1) sur le volume bas ou élevé.
- **Changer de mode** : Appuyez sur le bouton de mode (5) sur le pied pour basculer entre le Mode Explorer et le Mode Applaudir & Jouer.
- **Mode veille** : Appuyez sur n'importe quel bouton et maintenez-le enfoncé pendant environ 1 seconde pour passer en mode veille.
- **Réveil** : Appuyez sur n'importe quel bouton pour sortir le jouet du mode veille.
- **Arrêt automatique** : Pour préserver la durée de vie des piles, le jouet passe automatiquement en mode veille après une période d'inactivité.

Version Langue : 2 Modes de jeu

Mode Explorer

- **Bouton d'apprentissage (3)** : Appuyez pour entendre des phrases d'apprentissage sur les mains, les chiffres (1, 2, 3) et les formes.
- **Bouton mélodie (4)** : Appuyez pour écouter diverses mélodies joyeuses. *(Continuez d'appuyer pour en entendre plus !)*

Fonction Clap : Tapez les mains de l'ours l'une contre l'autre pour déclencher des sons amusants.

Interaction : L'ours peut occasionnellement vous inviter à jouer, par exemple : « Salut ! Tape dans mes mains ! »

Mode Applaudir & Jouer

- **Bouton d'apprentissage (3)** : Appuyez pour entendre des invites vocales pour des jeux de tapement, comme : « Peux-tu taper dans mes mains deux fois ? ». Tapez dans les mains de l'ours pour suivre !
- **Bouton mélodie (4)** : Joue des mélodies interactives. Continuez à taper dans les mains pour que la musique continue !

Interaction : L'ours peut occasionnellement vous inviter à jouer, par exemple : « Allez ! Tape dans mes mains ! »

Effet Lumineux

Cœur Lumineux : Le cœur change de couleur et s'illumine au rythme des sons et de la musique.

Version Sons & mélodies : 2 Modes de jeu

Mode Effets Sonores

- **Bouton effets sonores (3)** : Appuyez pour entendre des effets sonores amusants et des morceaux courts. *(Continuez d'appuyer pour en entendre plus !)*
- **Bouton mélodie (4)** : Appuyez pour écouter diverses mélodies joyeuses. *(Continuez d'appuyer pour en entendre plus !)*

Fonction Clap : Tapez les mains de l'ours l'une contre l'autre pour déclencher des sons amusants.

Interaction : L'ours peut occasionnellement jouer des morceaux courts pour encourager le jeu.

Mode Mélodie

- **Bouton effets sonores (3)** : Appuyez pour jouer un rythme de tapement (ex : trois tapements). Tapez dans les mains de l'ours pour suivre le rythme !
- **Bouton mélodie (4)** : Appuyez pour jouer des mélodies interactives. Continuez à taper dans les mains pour que la musique continue.

Interaction : L'ours peut occasionnellement jouer des morceaux courts pour encourager le jeu.

Effet Lumineux

Cœur Lumineux : Le cœur change de couleur et s'illumine au rythme des sons et de la musique.

Spielanleitung

- **Einschalten:** Öffnen Sie die Verschlüsse auf der Rückseite des Spielzeugs und schieben Sie den Ein-/Aus-/Lautstärkeschalter (1) auf niedrige oder hohe Lautstärke.
- **Modus wechseln:** Drücken Sie die Modus-Taste (5) am Fuß, um zwischen dem Modus Entdecken und dem Modus Klatschen & Spielen zu wechseln.
- **Schlafmodus:** Halten Sie eine beliebige Taste für etwa 1 Sekunde gedrückt, um in den Schlafmodus zu wechseln.
- **Aufwecken:** Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Spielzeug aus dem Schlafmodus zu wecken.
- **Automatische Abschaltung:** Um die Batterien zu schonen, wechselt das Spielzeug nach einer gewissen Zeit der Inaktivität automatisch in den Schlafmodus.

Sprachversion: 2 Spielmodi

Modus Entdecken

- **Lerntaste (3):** Drücken, um Lerninhalte zu Händen, Zahlen (1, 2, 3) und Formen zu hören.
- **Melodietaste (4):** Drücken, um verschiedene fröhliche Melodien zu hören. *(Drücken Sie weiter, um mehr zu hören!)*

Klatsch-Funktion: Klatschen Sie die Hände des Bären zusammen, um lustige Geräusche zu aktivieren.

Interaktion: Der Bär lädt dich gelegentlich zum Spielen ein, z. B.: „Hallo! Klatsch in meine Hände!“

Modus Klatschen & Spielen

- **Lerntaste (3):** Drücken, um Sprachaufforderungen für Klatschspiele zu hören, z. B.: „Kannst du zweimal in meine Hände klatschen?“ Klatsche die Hände des Bären zusammen, um mitzumachen!
- **Melodietaste (4):** Spielt interaktive Melodien. Klatsch weiter in die Hände, damit die Musik weiterläuft!

Interaktion: Der Bär lädt dich gelegentlich zum Spielen ein, z. B.: „Komm schon! Klatsch in meine Hände!“

Lichteffekt

Leuchtendes Herz: Das Herz wechselt die Farbe und leuchtet passend zu den Geräuschen und der Musik auf.

Version Töne und Melodien: 2 Spielmodi

Soundeffekt-Modus

- **Soundeffekt-Taste (3):** Drücken, um lustige Soundeffekte und kurze Melodien zu hören. *(Drücken Sie weiter, um mehr zu hören!)*
- **Melodietaste (4):** Drücken, um verschiedene fröhliche Melodien zu hören. *(Drücken Sie weiter, um mehr zu hören!)*

Klatsch-Funktion: Klatschen Sie die Hände des Bären zusammen, um lustige Geräusche zu aktivieren.

Interaktion: Der Bär spielt gelegentlich kurze Melodien, um zum Spielen anzuregen.

Melodie-Modus

- **Soundeffekt-Taste (3):** Drücken, um einen Klatschrhythmus zu spielen (z. B. dreimal klatschen). Klatsche die Hände des Bären zusammen, um dem Rhythmus zu folgen!
- **Melodietaste (4):** Drücken, um interaktive Melodien zu spielen. Klatsch weiter in die Hände, damit die Musik weiterläuft.

Interaktion: Der Bär spielt gelegentlich kurze Melodien, um zum Spielen anzuregen.

Lichteffekt

Leuchtendes Herz: Das Herz wechselt die Farbe und leuchtet passend zu den Geräuschen und der Musik auf.

Come giocare

- **Accensione:** Aprire le chiusure sul retro del giocattolo e far scorrere l'interruttore Accensione/Volume (1) sul volume basso o alto.
- **Cambio modalità:** Premere il pulsante modalità (5) sul piede per passare dalla Modalità Esplora alla Modalità Batti le mani & Gioca.
- **Modalità sospensione:** Tenere premuto qualsiasi tasto per circa 1 secondo per attivare la modalità sospensione.
- **Risveglio:** Premere qualsiasi tasto per riattivare il giocattolo dalla modalità sospensione.
- **Spegnimento automatico:** Per preservare la durata delle batterie, il giocattolo entrerà automaticamente in modalità sospensione dopo un periodo di inattività.

Versione lingua: 2 Modalità di gioco

Modalità Esplora

- **Tasto apprendimento (3):** Premere per ascoltare le frasi di apprendimento su mani, numeri (1, 2, 3) e forme.
- **Tasto melodia (4):** Premere per ascoltare varie melodie allegre. *(Continua a premere per ascoltarne altre!)*

Funzione battito mani: Batti tra loro le mani dell'orso tra loro per attivare suoni divertenti.

Interazione: L'orso può occasionalmente invitarti a giocare, ad esempio: "Ciao! Batti le mie mani!"

Modalità Batti le mani & Gioca

- **Tasto apprendimento (3):** Premere per ascoltare suggerimenti vocali per i giochi di battito delle mani, come: "Puoi battere le mie mani due volte?" Batti tra loro le mani dell'orso per seguire il gioco!
- **Tasto melodia (4):** Riproduce melodie interattive. Continua a battere le mani per far proseguire la musica!

Interazione: L'orso può occasionalmente invitarti a giocare, ad esempio: "Forza! Batti le mie mani!"

Effetto Luminoso

Cuore Luminoso: Il cuore cambia colore e si illumina al ritmo dei suoni e della musica.

Versione Suoni e Melodie: 2 Modalità di gioco

Modalità Effetti Sonori

- **Tasto effetti sonori (3):** Premere per ascoltare suoni divertenti e brevi melodie. *(Continua a premere per ascoltarne altre!)*
- **Tasto melodia (4):** Premere per ascoltare varie melodie allegre. *(Continua a premere per ascoltarne altre!)*

Funzione battito mani: Batti tra loro le mani dell'orso tra loro per attivare suoni divertenti.

Interazione: L'orso può occasionalmente riprodurre brevi melodie per incoraggiare il gioco.

Modalità Melodia

- **Tasto effetti sonori (3):** Premere per riprodurre un ritmo di battito delle mani (es: tre battiti). Batti tra loro le mani dell'orso per seguire il ritmo!
- **Tasto melodia (4):** Premere per riprodurre melodie interattive. Continua a battere le mani per far proseguire la musica.

Interazione: L'orso può occasionalmente riprodurre brevi melodie per incoraggiare il gioco.

Effetto Luminoso

Cuore Luminoso: Il cuore cambia colore e si illumina al ritmo dei suoni e della musica.

Instrucciones de juego

- **Encendido:** Abre los cierres de la parte posterior del juguete y desliza el interruptor de Encendido/Volumen (1) al volumen bajo o alto.
- **Cambio de modo:** Pulsa el botón de modo (5) en el pie para cambiar entre el Modo Explorar y el Modo Aplaudir & Jugar.
- **Modo de suspensión:** Mantén pulsado cualquier botón durante aproximadamente 1 segundo para entrar en el modo de suspensión.
- **Activación:** Pulsa cualquier botón para activar el juguete desde el modo de suspensión.
- **Apagado automático:** Para ahorrar batería, el juguete entrará automáticamente en modo de suspensión tras un periodo de inactividad.

Versión de idioma: 2 Modos de juego

Modo Explorar

- **Botón de aprendizaje (3):** Pulsa para escuchar frases de aprendizaje sobre las manos, los números (1, 2, 3) y las formas.
- **Botón de melodía (4):** Pulsa para escuchar diversas melodías alegres. *(¡Sigue pulsando para escuchar más!)*

Función de aplauso: Choca las manos del oso para activar sonidos divertidos.

Interacción: El oso puede invitarte a jugar ocasionalmente, como: "¡Hola! ¡Choca mis manos!"

Modo Aplaudir & Jugar

- **Botón de aprendizaje (3):** Pulsa para escuchar indicaciones de voz para juegos de aplausos, como: "¿Puedes chocar mis manos dos veces?" ¡Choca las manos del oso para seguirle el ritmo!
- **Botón de melodía (4):** Reproduce melodías interactivas. ¡Sigue chocando las manos para que la música continúe!

Interacción: El oso puede invitarte a jugar ocasionalmente, como: "¡Vamos! ¡Choca mis manos!"

Función de luz

Corazón brillante: El corazón que cambia de color se ilumina junto con los sonidos y la música.

Versión de Sonidos y melodías: 2 Modos de juego

Modo de Efectos de Sonido

- **Botón de efectos de sonido (3):** Pulsa para escuchar sonidos divertidos y melodías cortas. *(¡Sigue pulsando para escuchar más!)*
- **Botón de melodía (4):** Pulsa para escuchar diversas melodías alegres. *(¡Sigue pulsando para escuchar más!)*

Función de aplauso: Choca las manos del oso para activar sonidos divertidos.

Interacción: El oso puede tocar melodías cortas ocasionalmente para fomentar el juego.

Modo de Melodía

- **Botón de efectos de sonido (3):** Pulsa para reproducir un ritmo de aplausos (por ejemplo, tres aplausos). ¡Choca las manos del oso para seguir el ritmo!
- **Botón de melodía (4):** Pulsa para reproducir melodías interactivas. Sigue chocando las manos para que la música continúe.

Interacción: El oso puede tocar melodías cortas ocasionalmente para fomentar el juego.

Función de luz

Corazón brillante: El corazón que cambia de color se ilumina junto con los sonidos y la música.

Como jogar

- **Ligar:** Abra os fechos na parte de trás do brinquedo e deslize o interruptor de Ligar/Volume (1) para volume baixo ou alto.
- **Alterar modos:** Prima o botão de modo (5) no pé para alternar entre o Modo Explorar e o Modo Bater palmas & Brincar.
- **Modo de suspensão:** Prima e mantenha premido qualquer botão durante cerca de 1 segundo para entrar no modo de suspensão.
- **Despertar:** Prima qualquer botão para despertar o brinquedo do modo de suspensão.
- **Desligar automático:** Para preservar a vida útil das pilhas, o brinquedo entrará automaticamente no modo de suspensão após um período de inatividade.

Versão língua: 2 Modos de Brincar**Modo Explorar**

- **Botão de aprendizagem (3):** Prima para ouvir frases de aprendizagem sobre as mãos, números (1, 2, 3) e formas.
- **Botão de melodia (4):** Prima para ouvir uma variedade de melodias alegres. (*Continue a premir para ouvir mais!*)

Função de palmas: Bata as mãos do urso uma na outra para ativar sons divertidos.

Interação: O urso pode ocasionalmente convidar-te a brincar, como: "Olá! Bate nas minhas mãos!"

Modo Bater palmas & Brincar

- **Botão de aprendizagem (3):** Prima para ouvir instruções de voz para jogos de palmas, como: "Consegues bater nas minhas mãos duas vezes?" Bata as mãos do urso uma na outra para acompanhar!
- **Botão de melodia (4):** Toca melodias interativas. Continua a bater as mãos para a música continuar!

Interação: O urso pode ocasionalmente convidar-te a brincar, como: "Vamos! Bate nas minhas mãos!"

Função de luz

Coração brilhante: O coração que muda de cor brilha juntamente com os sons e a música.

Versão sons e melodias: 2 Modos de Brincar**Modo de Efeitos Sonoros**

- **Botão de efeitos sonoros (3):** Prima para ouvir efeitos sonoros divertidos e melodias curtas. (*Continue a premir para ouvir mais!*)
- **Botão de melodia (4):** Prima para ouvir uma variedade de melodias alegres. (*Continue a premir para ouvir mais!*)

Função de palmas: Bata as mãos do urso uma na outra para ativar sons divertidos.

Interação: O urso pode tocar melodias curtas ocasionalmente para incentivar a brincadeira.

Modo de Melodia

- **Botão de efeitos sonoros (3):** Prima para tocar um ritmo de palmas (ex: três palmas). Bata as mãos do urso uma na outra para acompanhar o ritmo!
- **Botão de melodia (4):** Prima para tocar melodias interativas. Continue a bater as mãos para a música continuar.

Interação: O urso pode tocar melodias curtas ocasionalmente para incentivar a brincadeira.

Função de luz

Coração brilhante: O coração que muda de cor brilha juntamente com os sons e a música.

Instrukcja zabawy

- **Włączanie:** Otwórz zapięcia z tyłu zabawki i przesunąć przełącznik zasilania/głośności (1) na niski lub wysoki poziom głośności.
- **Zmiana trybów:** Naciśnij przycisk wyboru trybu (5) na stopie, aby przełączać się między Trybem Odkrywanie a Trybem Klaskanie & Zabawa.
- **Tryb uśpienia:** Naciśnij i przytrzymaj dowolny przycisk przez około 1 sekundę, aby przejść do trybu uśpienia.
- **Wybudzanie:** Naciśnij dowolny przycisk, aby wybudzić zabawkę z trybu uśpienia.
- **Automatyczne wyłączenie:** Aby oszczędzać baterie, zabawka automatycznie przejdzie w tryb uśpienia po dłuższym czasie braku aktywności.

Wersja językowa: 2 tryby zabawy

Tryb Odkrywanie

- **Przycisk nauki (3):** Naciśnij, aby usłyszeć frazy do nauki dotyczące dłoni, liczb (1, 2, 3) oraz kształtów.
- **Przycisk melodii (4):** Naciśnij, aby usłyszeć radosne melodie. *(Naciskaj dalej, aby usłyszeć ich więcej!)*

Funkcja klaskania: Złącz dłonie misia, aby aktywować zabawne dźwięki.

Interakcja: Miś może od czasu do czasu zapraszać do zabawy, mówiąc np.: „Cześć! Zaklaszcz moimi łapkami!”

Tryb Klaskanie & Zabawa

- **Przycisk nauki (3):** Naciśnij, aby usłyszeć polecenia głosowe dotyczące gier w klaskanie, np.: „Czy potrafisz dwa razy zaklaszcz moimi łapkami?”. Klaszcz dłońmi misia, aby wykonywać zadania!
- **Przycisk melodii (4):** Odtwarza interaktywne utwory. Klaszcz dalej łapkami, aby muzyka grała bez przerwy!

Interakcja: Miś może od czasu do czasu zapraszać do zabawy, mówiąc np.: „Dalej! Zaklaszcz moimi łapkami!”

Efekt świetlny

Świeące serce: Zmieniające kolory serce świeci w rytm dźwięków i muzyki.

Wersja dźwiękowo-muzyczna: 2 tryby zabawy

Tryb efektów dźwiękowych

- **Przycisk efektów dźwiękowych (3):** Naciśnij, aby usłyszeć zabawne efekty dźwiękowe i krótkie utwory. *(Naciskaj dalej, aby usłyszeć ich więcej!)*
- **Przycisk melodii (4):** Naciśnij, aby usłyszeć radosne melodie. *(Naciskaj dalej, aby usłyszeć ich więcej!)*

Funkcja klaskania: Złącz dłonie misia, aby aktywować zabawne dźwięki.

Interakcja: Miś może od czasu do czasu odtwarzać krótkie utwory, aby zachęcić do zabawy.

Tryb melodii

- **Przycisk efektów dźwiękowych (3):** Naciśnij, aby odtworzyć rytm klaskania (np. trzy klaśnięcia). Klaszcz dłońmi misia, aby naśladować rytm!
- **Przycisk melodii (4):** Naciśnij, aby odtwarzać interaktywne utwory. Klaszcz dalej łapkami, aby muzyka grała bez przerwy.

Interakcja: Miś może od czasu do czasu odtwarzać krótkie utwory, aby zachęcić do zabawy.

Efekt świetlny

Świeące serce: Zmieniające kolory serce świeci w rytm dźwięków i muzyki.

Инструкция к игре

- **Включение:** Откройте застёжки на спине игрушки и переведите переключатель питание/громкость (1) в положение низкой или высокой громкости.
- **Переключение режимов:** Нажмите кнопку режима (5) на лапе, чтобы переключиться между Режимом Исследование и Режимом Хлопай & Играй.
- **Спящий режим:** Нажмите и удерживайте любую кнопку примерно 1 секунду, чтобы войти в спящий режим.
- **Пробуждение:** Нажмите любую кнопку, чтобы вывести игрушку из спящего режима.
- **Автовыключение:** Для экономии заряда батарей игрушка автоматически перейдет в спящий режим после периода бездействия.

Языковая версия: 2 игровых режима

Режим Исследование

- **Кнопка обучения (3):** Нажмите, чтобы прослушать обучающие фразы о руках, числах (1, 2, 3) и фигурах.
- **Кнопка мелодий (4):** Нажмите, чтобы услышать веселые мелодии. *(Продолжайте нажимать, чтобы услышать больше!)*

Функция хлопков: Схлопните ладошки мишки вместе, чтобы активировать забавные звуки.

Взаимодействие: Мишка может время от времени приглашать вас поиграть, например: «Привет! Похлопай моими ладошками!»

Режим Хлопай & Играй

- **Кнопка обучения (3):** Нажмите, чтобы услышать голосовые подсказки для игр с хлопками, например: «Можешь похлопать моими ладошками дважды?». Хлопайте ладошками мишки, чтобы следовать заданиям!
- **Кнопка мелодий (4):** Воспроизведение интерактивных мелодий. Продолжайте хлопать ладошками, чтобы музыка продолжалась!

Взаимодействие: Мишка может время от времени приглашать вас поиграть, например: «Давай! Похлопай моими ладошками!»

Световой эффект

Светящееся сердце: Сердце, меняющее цвет, светится в такт звукам и музыке.

Версия со звуком и мелодиями: 2 игровых режима

Режим звуковых эффектов

- **Кнопка звуковых эффектов (3):** Нажмите, чтобы услышать забавные звуковые эффекты и короткие мелодии. *(Продолжайте нажимать, чтобы услышать больше!)*
- **Кнопка мелодий (4):** Нажмите, чтобы услышать веселые мелодии. *(Продолжайте нажимать, чтобы услышать больше!)*

Функция хлопков: Схлопните ладошки мишки вместе, чтобы активировать забавные звуки.

Взаимодействие: Мишка может время от времени воспроизводить короткие мелодии, чтобы поощрить игру.

Режим мелодий

- **Кнопка звуковых эффектов (3):** Нажмите, чтобы воспроизвести ритм хлопков (например, три хлопка). Хлопайте ладошками мишки, чтобы следовать ритму!
- **Кнопка мелодий (4):** Нажмите, чтобы воспроизвести интерактивные мелодии. Продолжайте хлопать ладошками, чтобы музыка продолжалась.

Взаимодействие: Мишка может время от времени воспроизводить короткие мелодии, чтобы поощрить игру.

Световой эффект

Светящееся сердце: Сердце, меняющее цвет, светится в такт звукам и музыке.

Mängujuhised

- **Sisselülitamine:** Avage mänguasja tagaküljel olevad kinnitused ja lükake toite/helitugevuse lüliti (1) madala või kõrge helitugevuse asendisse.
- **Režiimide vahetamine:** Vajutage jalal olevat režiiminuppu (5), et lülituda Avastamise režiimi ja Plaksutamise & Mängimise režiimi vahel.
- **Uinakurežiim:** Uinakurežiimi sisenemiseks vajutage ja hoidke mis tahes nuppu umbes 1 sekund.
- **Äratus:** Vajutage mis tahes nuppu, et mänguasi uinakurežiimist üles äratada.
- **Automaatne väljalülitus:** Patareide säästmiseks lülitub mänguasi pärast tegevusetust automaatselt uinakurežiimi.

Keelevalik: 2 mängurežiimi

Avastamise režiim

- **Õppimise nupp (3):** Vajutage, et kuulata õppelauseid käte, numbrite (1, 2, 3) ja kujundite kohta.
- **Meloodia nupp (4):** Vajutage, et kuulata erinevaid rõõmsaid meloodiaid. (*Jätkake vajutamist, et kuulata rohkem!*)

Plaksutamisfunktsioon: Plaksutage karu käsi, et käivitada lõbusaid helisid.

Interaktsioon: Karu võib aeg-ajalt kutsuda sind mängima, näiteks: "Tere! Plaksuta minu käsi!"

Plaksutamise & Mängimise režiim

- **Õppimise nupp (3):** Vajutage, et kuulata hääljuhiseid plaksutamismängudeks, näiteks: "Kas sa oskad minu käsi kaks korda plaksutada?". Plaksuta karu käsi, et juhiseid järgida!
 - **Meloodia nupp (4):** Mängib interaktiivseid viise. Jätka käte plaksutamist, et muusika jätkuks!
- Interaktsioon:** Karu võib aeg-ajalt kutsuda sind mängima, näiteks: "Tule juba! Plaksuta minu käsi!"

Valgusfunktsioon

Helendav süda: Värv muutev süda helendab koos helide ja muusikaga.

Versioon „Helid ja meloodiad“: 2 mängurežiimi

Heliefektide režiim

- **Heliefektide nupp (3):** Vajutage, et kuulata lõbusaid heliefekte ja lühikesi viise. (*Jätkake vajutamist, et kuulata rohkem!*)
- **Meloodia nupp (4):** Vajutage, et kuulata erinevaid rõõmsaid meloodiaid. (*Jätkake vajutamist, et kuulata rohkem!*)

Plaksutamisfunktsioon: Plaksutage karu käsi, et käivitada lõbusaid helisid.

Interaktsioon: Karu võib aeg-ajalt mängida lühikesi viise, et julgustada mängimist.

Meloodiarežiim

- **Heliefektide nupp (3):** Vajutage, et mängida plaksutamisrütmi (nt kolm plaksu). Plaksuta karu käsi, et rütmi järgida.
- **Meloodia nupp (4):** Vajutage, et mängida interaktiivseid viise. Jätka käte plaksutamist, et muusika jätkuks.

Interaktsioon: Karu võib aeg-ajalt mängida lühikesi viise, et julgustada mängimist.

Valgusfunktsioon

Helendav süda: Värv muutev süda helendab koos helide ja muusikaga.

Инструкции за игра

- **Включване:** Отворете закопчалките на гърба на играчката и плъзнете бутона за Включване/Сила на звука (1) на ниска или висока сила на звука.
- **Смяна на режимите:** Натиснете бутона за режим (5) на крачето, за да превключвате между Режим Изследване и Режим Пляскане & Игра.
- **Режим на заспиване:** Натиснете и задръжте който и да е бутон за около 1 секунда, за да влезете в режим на заспиване.
- **Събуждане:** Натиснете който и да е бутон, за да събудите играчката от режим на заспиване.
- **Автоматично изключване:** За да се запази животът на батерията, играчката автоматично ще влезе в режим на заспиване след период на бездействие.

Версия с език: 2 режима на игра

Режим Изследване

- **Бутон за обучение (3):** Натиснете, за да чуете фрази за учене относно ръцете, числата (1, 2, 3) и формите.
- **Бутон за мелодии (4):** Натиснете, за да чуете различни весели мелодии. *(Продължайте да натискате, за да чуете още!)*

Функция за пляскане: Пляскайте с ръцете на мечето, за да задействате забавни звуци.

Взаимодействие: Мечето може понякога да ви покани да играете, например: „Здравей! Пляскай с ръцете ми!“

Режим Пляскане & Игра

- **Бутон за обучение (3):** Натиснете, за да чуете гласови подкани за игри с пляскане, като например: „Можеш ли да пляснеш с ръцете ми два пъти?“. Пляскайте с ръцете на мечето, за да следвате инструкциите!
- **Бутон за мелодии (4):** Възпроизвежда интерактивни мелодии. Продължавайте да пляскате с ръцете, за да продължи музиката!

Взаимодействие: Мечето може понякога да ви покани да играете, например: „Хайде! Пляскай с ръцете ми!“

Светлинна функция

Светещо сърце: Сърцето, което променя цвета си, свети в синхрон със звуците и музиката.

Версия Звуци & Мелодии: 2 режима на игра

Режим на звукови ефекти

- **Бутон за звукови ефекти (3):** Натиснете, за да чуете забавни звукови ефекти и кратки мелодии. *(Продължайте да натискате, за да чуете още!)*
- **Бутон за мелодии (4):** Натиснете, за да чуете различни весели мелодии. *(Продължайте да натискате, за да чуете още!)*

Функция за пляскане: Пляскайте с ръцете на мечето, за да задействате забавни звуци.

Взаимодействие: Мечето може понякога да възпроизвежда кратки мелодии, за да насърчи играта.

Режим на мелодии

- **Бутон за звукови ефекти (3):** Натиснете, за да пуснете ритъм за пляскане (напр. три пляскания). Пляскайте с ръцете на мечето, за да следвате ритъма.
- **Бутон за мелодии (4):** Натиснете, за да пуснете интерактивни мелодии. Продължавайте да пляскате с ръцете, за да продължи музиката.

Взаимодействие: Мечето може понякога да възпроизвежда кратки мелодии, за да насърчи играта.

Светлинна функция

Светещо сърце: Сърцето, което променя цвета си, свети в синхрон със звуците и музиката.

Spelinstructies

- **Inschakelen:** Open de sluitingen aan de achterkant van het speelgoed en schuif de Aan/Uit/ Volume-schakelaar (1) naar laag of hoog volume.
- **Modus wijzigen:** Druk op de modusknop (5) op de voet om te schakelen tussen de modus Ontdekken en de modus Klappen & Spelen.
- **Slaapstand:** Houd een willekeurige knop ongeveer 1 seconde ingedrukt om de slaapstand te activeren.
- **Ontwaken:** Druk op een willekeurige knop om het speelgoed uit de slaapstand te halen.
- **Automatische uitschakeling:** Om de batterij te sparen, gaat het speelgoed na een periode van inactiviteit automatisch in de slaapstand.

Taalversie: 2 spelmodi

Modus Ontdekken

- **Leerknop (3):** Druk hierop om leuke zinnnetjes over handen, cijfers (1, 2, 3) en vormen te horen.
- **Melodieknop (4):** Druk hierop om verschillende vrolijke melodieën te horen. *(Blijf drukken om er meer te horen!)*

Klapfunctie: Klap in de handen van de beer om grappige geluiden te activeren.

Interactie: De beer kan je af en toe uitnodigen om te spelen, zoals: "Hoi! Klap in mijn handen!"

Modus Klappen & Spelen

- **Leerknop (3):** Druk hierop om gesproken aanwijzingen te horen voor klapspelletjes, zoals: "Kun je twee keer in mijn handen klappen?". Klap in de handen van de beer om mee te doen!
- **Melodieknop (4):** Speelt interactieve deuntjes af. Blijf in de handen klappen om de muziek voort te zetten!

Interactie: De beer kan je af en toe uitnodigen om te spelen, zoals: "Kom op! Klap in mijn handen!"

Lichtfunctie

Gloeïend hart: Het van kleur veranderende hart gloeit mee met de geluiden en de muziek.

Geluiden & Melodieën versie: 2 spelmodi

Geluideffectenmodus

- **Geluideffectenknop (3):** Druk hierop om grappige geluideffecten en korte deuntjes te horen. *(Blijf drukken om er meer te horen!)*
- **Melodieknop (4):** Druk hierop om verschillende vrolijke melodieën te horen. *(Blijf drukken om er meer te horen!)*

Klapfunctie: Klap in de handen van de beer om grappige geluiden te activeren.

Interactie: De beer kan af en toe korte deuntjes spelen om het spelen te stimuleren.

Melodiemodus

- **Geluideffectenknop (3):** Druk hierop om een klappritme te spelen (bijv. drie klappen). Klap in de handen van de beer om het ritme te volgen.
- **Melodieknop (4):** Druk hierop om interactieve deuntjes te spelen. Blijf in de handen klappen om de muziek voort te zetten.

Interactie: De beer kan af en toe korte deuntjes spelen om het spelen te stimuleren.

Lichtfunctie

Gloeïend hart: Het van kleur veranderende hart gloeit mee met de geluiden en de muziek.

Használati útmutató

- **Bekapcsolás:** Nyissa ki a játék hátulján található rögzítőket, és csúsztassa a Be-ki/Hangerő kapcsolót (1) alacsony vagy magas hangerőre.
- **Üzem módváltás:** Nyomja meg a lábon található üzemmód gombot (5) a Felfedezés és a Tapsolás & Játék üzemmódok közötti váltáshoz.
- **Álvó üzemmód:** Tartson lenyomva bármely gombot körülbelül 1 másodpercig az alvó üzemmódba lépéshez.
- **Ébresztés:** Nyomja meg bármelyik gombot a játék alvó üzemmódból való felébredéséhez.
- **Automatikus kikapcsolás:** Az akkumulátor élettartamának megőrzése érdekében a játék bizonyos ideig tartó inaktivitás után automatikusan alvó üzemmódba lép.

Nyelvi verzió: 2 játékmód

Felfedezés üzemmód

- **Tanulás gomb (3):** Nyomja meg a kezekkel, számokkal (1, 2, 3) és alakzatokkal kapcsolatos tanulást segítő mondatok meghallgatásához.
 - **Dallam gomb (4):** Nyomja meg a különféle vidám dallamok meghallgatásához. *(Tartsa lenyomva továbbiakért!)*
- Taps funkció:** Ütögessen össze a medve kezeit a vicces hangok elindításához.
- Interakció:** A medve alkalmanként játékra hívhat, például: „Szia! Tapsolj a kezeimmel!”

Tapsolás & Játék üzemmód

- **Tanulás gomb (3):** Nyomja meg a tapsolós játékokhoz tartozó hangutasításokért, például: „Tudsz kétszer tapsolni a kezeimmel?”. A követéshez tapsoljon a medve kezeivel!
 - **Dallam gomb (4):** Interaktív dallamokat játszik le. Folytassa a tapsolást a kezekkel a zene folytatásához!
- Interakció:** A medve alkalmanként játékra hívhat, például: „Gyerünk! Tapsolj a kezeimmel!”

Fény funkció

Világító szív: A színváltó szív a hangokkal és a zenével összhangban világít.

Hangok és Dallamok verzió: 2 játékmód

Hangeffektus üzemmód

- **Hangeffektus gomb (3):** Nyomja meg a vicces hangeffektusok és rövid dallamok meghallgatásához. *(Tartsa lenyomva továbbiakért!)*
 - **Dallam gomb (4):** Nyomja meg a különféle vidám dallamok meghallgatásához. *(Tartsa lenyomva továbbiakért!)*
- Taps funkció:** Ütögessen össze a medve kezeit a vicces hangok elindításához.
- Interakció:** A medve alkalmanként rövid dallamokat játszhat le a játék ösztönzésére.

Dallam üzemmód

- **Hangeffektus gomb (3):** Nyomja meg egy tapsritmus lejátszásához (pl. három taps). Tapsoljon a medve kezeivel a ritmus követéséhez.
 - **Dallam gomb (4):** Nyomja meg interaktív dallamok lejátszásához. Folytassa a tapsolást a kezekkel a zene folytatásához.
- Interakció:** A medve alkalmanként rövid dallamokat játszhat le a játék ösztönzésére.

Fény funkció

Világító szív: A színváltó szív a hangokkal és a zenével összhangban világít.

Οδηγίες Παιχνιδιού

- **Ενεργοποίηση:** Ανοίξετε τα σκρατς στο πίσω μέρος του παιχνιδιού και μετακινήστε τον διακόπτη Λειτουργίας/Έντασης (1) στη χαμηλή ή την υψηλή ένταση.
- **Εναλλαγή Λειτουργιών:** Πατήστε το κουμπί λειτουργίας (5) στο πόδι για εναλλαγή μεταξύ της Λειτουργίας Εξερεύνησης και της Λειτουργίας Χειροκρότημα & Παιχνίδι.
- **Λειτουργία ύπνου:** Πατήστε παρατεταμένα οποιοδήποτε κουμπί για περίπου 1 δευτερόλεπτο για να εισέλθετε σε λειτουργία ύπνου.
- **Αφύπνιση:** Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να επαναφέρετε το παιχνίδι από τη λειτουργία ύπνου.
- **Αυτόματη απενεργοποίηση:** Για την εξοικονόμηση της μπαταρίας, το παιχνίδι θα μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία ύπνου μετά από ένα διάστημα αδράνειας.

Γλωσσική απόδοση: 2 Λειτουργίες παιχνιδιού

Λειτουργία Εξερεύνηση

- **Κουμπί μάθησης (3):** Πατήστε για να ακούσετε φράσεις μάθησης σχετικά με τα χέρια, τους αριθμούς (1, 2, 3) και τα σχήματα.
- **Κουμπί μελωδίας (4):** Πατήστε για να ακούσετε μια ποικιλία από χαρούμενες μελωδίες. *(Συνεχίστε να πατάτε για να ακούσετε περισσότερες!)*

Λειτουργία παλαμάκια: Χτυπήστε τα χέρια της αρκούδας μεταξύ τους για να ενεργοποιήσετε διασκεδαστικούς ήχους.

Αλληλεπίδραση: Το αρκουδάκι μπορεί περιστασιακά να σας προσκαλέσει να παίξετε, όπως: «Γεια! Χτύπα τα χέρια μου!»

Λειτουργία Χειροκρότημα & Παιχνίδι

- **Κουμπί μάθησης (3):** Πατήστε για να ακούσετε φωνητικές οδηγίες για παιχνίδια με παλαμάκια, όπως: «Μπορείς να χτυπήσεις τα χέρια μου δύο φορές;». Χτυπήστε τα χέρια της αρκούδας για να ακολουθήσετε τις οδηγίες!
- **Κουμπί μελωδίας (4):** Αναπαράγει διαδραστικές μελωδίες. Συνεχίστε να χτυπάτε τα χέρια για να συνεχιστεί η μουσική!

Αλληλεπίδραση: Το αρκουδάκι μπορεί περιστασιακά να σας προσκαλέσει να παίξετε, όπως: «Έλα! Χτύπα τα χέρια μου!»

Λειτουργία φωτισμού

Καρδιά που λάμπει: Η καρδιά που αλλάζει χρώματα λάμπει μαζί με τους ήχους και τη μουσική.

Έκδοση με Ήχους & Μελωδίες: 2 Λειτουργίες παιχνιδιού

Λειτουργία ηχητικών εφέ

- **Κουμπί ηχητικών εφέ (3):** Πατήστε για να ακούσετε διασκεδαστικά ηχητικά εφέ και διαδραστικές μελωδίες. *(Συνεχίστε να πατάτε για να ακούσετε περισσότερα!)*
- **Κουμπί μελωδίας (4):** Πατήστε για να ακούσετε μια ποικιλία από χαρούμενες μελωδίες. *(Συνεχίστε να πατάτε για να ακούσετε περισσότερες!)*

Λειτουργία παλαμάκια: Χτυπήστε τα χέρια της αρκούδας μεταξύ τους για να ενεργοποιήσετε διασκεδαστικούς ήχους.

Αλληλεπίδραση: Το αρκουδάκι μπορεί περιστασιακά να παίξει διαδραστικές μελωδίες για να ενθαρρύνει το παιχνίδι.

Λειτουργία Μελωδίας

- **Κουμπί ηχητικών εφέ (3):** Πατήστε για να αναπαράγετε έναν ρυθμό με παλαμάκια (π.χ. τρία παλαμάκια). Χτυπήστε τα χέρια της αρκούδας για να ακολουθήσετε τον ρυθμό.
- **Κουμπί μελωδίας (4):** Πατήστε για να αναπαράγετε διαδραστικές μελωδίες. Συνεχίστε να χτυπάτε τα χέρια για να συνεχιστεί η μουσική.

Αλληλεπίδραση: Το αρκουδάκι μπορεί περιστασιακά να παίξει σύντομες μελωδίες για να ενθαρρύνει το παιχνίδι.

Λειτουργία φωτισμού

Καρδιά που λάμπει: Η καρδιά που αλλάζει χρώματα λάμπει μαζί με τους ήχους και τη μουσική.

玩法说明

- **开启电源**：打开玩具背面的魔术贴，将电源/音量开关 (1) 拨至低音量或高音量。
- **切换模式**：按下脚部模式按钮 (5)，在“探索模式”和“拍手游戏模式”之间切换。
- **休眠模式**：按下任意按钮约 1 秒即可进入休眠模式。
- **唤醒玩具**：按下任意按钮可将玩具从休眠模式中唤醒。
- **自动关机**：为节省电量，若一段时间不操作，玩具将自动进入休眠模式。

语言版本：2 种游戏模式**探索模式**

- **学习按钮 (3)**：按下可循环播放短语关于手部、数字 (1, 2, 3) 和形状的学习内容。
- **音乐按钮 (4)**：按下可听到各种欢快的旋律。(连续按下可听到更多！)

对拍功能：将小熊双手对拍，触发有趣音效。

互动：小熊偶尔会邀请你一起玩，例如：“你好！快来和我拍拍手！”

拍手游戏模式

- **学习按钮 (3)**：按下可听到拍手游戏的语音提示，例如：“你能和我拍拍手吗？拍两次！”。
- 将小熊双手对拍，一起玩耍吧！

- **音乐按钮 (4)**：播放互动乐曲。持续拍手，音乐将继续播放！

互动：小熊偶尔会邀请你一起玩，例如：“来吧！和我一起拍拍手！”

灯光功能

发光爱心：变色爱心会随声音和音乐同步闪烁。

音效和旋律版本：2 种游戏模式**音效模式**

- **音效按钮 (3)**：按下可听到有趣的音效和短乐曲。(连续按下可听到更多！)
- **音乐按钮 (4)**：按下可听到各种欢快的旋律。(连续按下可听到更多！)

对拍功能：将小熊双手对拍，触发有趣音效。

互动：小熊偶尔会播放短乐曲以鼓励孩子玩耍。

旋律模式

- **音效按钮 (3)**：按下可播放对拍节奏 (例如：拍三下手)。将小熊双手对拍跟上节拍。
- **音乐按钮 (4)**：按下可播放互动乐曲。持续拍手，音乐将继续播放。

互动：小熊偶尔会播放短乐曲以鼓励孩子玩耍。

灯光功能

发光爱心：变色爱心会随声音和音乐同步闪烁。

놀이 방법

- 전원 켜기: 장난감 뒷면의 벨크로를 열고 전원/볼륨 스위치 (1)를 낮은 볼륨 또는 높은 볼륨으로 밀어 조절하세요.
- 모드 전환: 발에 있는 모드 버튼(5)을 눌러 탐색하기 모드와 박수치며 놀기 모드 사이를 전환할 수 있습니다.
- 절전 모드: 아무 버튼이나 약 1초 동안 길게 누르면 절전 모드로 진입합니다.
- 깨우기: 아무 버튼이나 누르면 장난감이 절전 모드에서 깨어납니다.
- 자동 꺼짐: 배터리 수명을 보호하기 위해 일정 시간 동안 작동이 없으면 장난감이 자동으로 절전 모드에 들어갑니다.

언어 버전: 2가지 놀이 모드**탐색하기 모드**

- 학습 버튼 (3): 손, 숫자(1, 2, 3), 모양에 관한 학습 내용을 순서대로 들으려면 누르세요.
 - 멜로디 버튼 (4): 다양하고 즐거운 멜로디를 들으려면 누르세요. *(계속 누르면 더 많은 곡을 들을 수 있습니다!)*
- 박수 기능: 공돌이의 두 손을 마주쳐서 재미있는 소리를 들어보세요.
상호작용: 공돌이가 가끔 "안녕! 내 손을 맞부딪쳐 봐!"와 같이 놀이를 제안할 수 있습니다.

박수치며 놀기 모드

- 학습 버튼 (3): "내 손을 두 번 맞부딪칠 수 있니?"와 같은 박수 놀이 음성 안내를 들으려면 누르세요. 공돌이의 손을 마주치며 따라 해 보세요!
 - 멜로디 버튼 (4): 대화형 음악을 재생합니다. 손을 계속 마주치면 음악이 계속 이어집니다!
- 상호작용: 공돌이가 가끔 "자, 시작하자! 내 손을 맞부딪쳐 봐!"와 같이 놀이를 제안할 수 있습니다.

라이트 기능

빛나는 하트: 소리와 음악에 맞춰 색상이 변하는 하트가 반짝입니다.

사운드 & 멜로디 버전: 2가지 놀이 모드**사운드 효과 모드**

- 사운드 효과 버튼 (3): 재미있는 효과음과 짧은 음악을 들으려면 누르세요. *(계속 누르면 더 많은 곡을 들을 수 있습니다!)*
 - 멜로디 버튼 (4): 다양하고 즐거운 멜로디를 들으려면 누르세요. *(계속 누르면 더 많은 곡을 들을 수 있습니다!)*
- 박수 기능: 공돌이의 두 손을 마주쳐서 재미있는 소리를 들어보세요.
상호작용: 공돌이가 놀이를 독려하기 위해 가끔 짧은 음악을 재생할 수 있습니다.

멜로디 모드

- 사운드 효과 버튼 (3): 박수 리듬(예: 박수 세 번)을 재생하려면 누르세요. 박자에 맞춰 공돌이의 손을 마주쳐 보세요.
 - 멜로디 버튼 (4): 대화형 음악을 재생하려면 누르세요. 손을 계속 마주치면 음악이 계속 이어집니다.
- 상호작용: 공돌이가 놀이를 독려하기 위해 가끔 짧은 음악을 재생할 수 있습니다.

라이트 기능

빛나는 하트: 소리와 음악에 맞춰 색상이 변하는 하트가 반짝입니다.

Instrucțiuni de joacă

- **Pornire:** Deschideți dispozitivele de fixare de pe spatele jucăriei și glisați comutatorul Pornire/Volum (1) pe volum mic sau mare.
- **Schimbarea modurilor:** Apăsați butonul de mod (5) de pe picior pentru a comuta între Modul Explorare și Modul Bate palmele și Joacă-te.
- **Mod de repaus:** Apăsați și mențineți apăsat orice buton timp de aproximativ 1 secundă pentru a intra în modul de repaus.
- **Trezire:** Apăsați orice buton pentru a activa jucăria din modul de repaus.
- **Oprire automată:** Pentru a economisi durata de viață a bateriei, jucăria va intra automat în modul de repaus după o perioadă de inactivitate.

Versiunea Lingvistică: 2 moduri de joacă

Modul Explorare

- **Buton de învățare (3):** Apăsați pentru a parcurge conținutul educațional despre mâini, numere (1, 2, 3) și forme.
- **Buton de melodii (4):** Apăsați pentru a asculta o varietate de melodii vesele. *(Continuați să apăsați pentru a asculta mai multe!)*

Funcția de bătut palmele: Apropie mâinile ursulețului pentru a declanșa sunete amuzante.

Interacțiune: Ursulețul te poate invita ocazional la joacă, de exemplu: „Bună! Bate palmele mele!”

Modul Bate palmele și Joacă-te

- **Buton de învățare (3):** Apăsați pentru a auzi indicații vocale pentru jocuri de bătut palmele, cum ar fi: „Poți să bati palmele mele de două ori?”. Bate palmele ursulețului pentru a urma instrucțiunile!
- **Buton de melodii (4):** Redă melodii interactive. Continuă să bati palmele pentru a menține muzica pornită!

Interacțiune: Ursulețul te poate invita ocazional la joacă, de exemplu: „Hai! Bate palmele mele!”

Funcția luminoasă

Inimă strălucitoare: Inima care își schimbă culoarea luminează în ritmul sunetelor și al muzicii.

Versiunea Sunete și Melodii: 2 moduri de joacă

Modul Efecte Sonore

- **Buton de efecte sonore (3):** Apăsați pentru a auzi efecte sonore distractive și melodii scurte. *(Continuați să apăsați pentru a auzi mai multe!)*
- **Buton de melodii (4):** Apăsați pentru a asculta o varietate de melodii vesele. *(Continuați să apăsați pentru a asculta mai multe!)*

Funcția de bătut palmele: Apropie mâinile ursulețului pentru a declanșa sunete amuzante.

Interacțiune: Ursulețul poate reda ocazional melodii scurte pentru a încuraja joaca.

Modul Melodie

- **Buton de efecte sonore (3):** Apăsați pentru a reda un ritm de bătut palmele (de ex. trei bătăi). Bate palmele ursulețului pentru a urma ritmul.
- **Buton de melodii (4):** Apăsați pentru a reda melodii interactive. Continuă să bati palmele pentru a menține muzica pornită.

Interacțiune: Ursulețul poate reda ocazional melodii scurte pentru a încuraja joaca.

Funcția luminoasă

Inimă strălucitoare: Inima care își schimbă culoarea luminează în ritmul sunetelor și al muzicii.

Upute za igru

- **Uključivanje:** Otvorite čičak traku na leđima igračke i pomaknite prekidač za Napajanje/ Glasnoću (1) na nisku ili visoku glasnoću.
- **Promjena načina rada:** Pritisnite gumb za način rada (5) na stopalu za prebacivanje između Načina istraživanja i Načina pljeskanja i igre.
- **Stanje mirovanja:** Pritisnite i držite bilo koji gumb otprilike 1 sekundu za ulazak u stanje mirovanja.
- **Buđenje:** Pritisnite bilo koji gumb kako biste probudili igračku iz stanja mirovanja.
- **Automatsko isključivanje:** Radi uštede baterije, igračka će automatski ući u stanje mirovanja nakon razdoblja neaktivnosti.

Jezična verzija: 2 načina igre**Način istraživanja**

- **Gumb za učenje (3):** Pritisnite za kruženje kroz obrazovni sadržaj o rukama, brojevima (1, 2, 3) i oblicima.
- **Gumb za melodije (4):** Pritisnite za slušanje raznih veselih melodija. *(Nastavite pritiskati kako biste čuli više!)*

Funkcija pljeskanja: Pljesnite medvjedičevim rukama jednu o drugu kako biste aktivirali zabavne zvukove.

Interakcija: Medvjedić vas povremeno može pozvati na igru, npr.: „Bok! Pljesni mojim rukama!”

Način pljeskanja i igre

- **Gumb za učenje (3):** Pritisnite za slušanje glasovnih uputa za igre pljeskanja, kao što su: „Možeš li pljesniti mojim rukama dva puta?”. Pljesnite medvjedičevim rukama kako biste slijedili upute!
- **Gumb za melodije (4):** Reproducira interaktivne pjesmice. Nastavite pljeskati rukama kako bi glazba trajala!

Interakcija: Medvjedić vas povremeno može pozvati na igru, npr.: „Hajde! Pljesni mojim rukama!”

Svjetlosna funkcija

Svjetleće srce: Srce koje mijenja boju svijetli u ritmu zvukova i glazbe.

Verzija zvuka i melodije: 2 načina igre**Način zvučnih efekata**

- **Gumb za zvučne efekte (3):** Pritisnite za slušanje zabavnih zvučnih efekata i kratkih pjesmica. *(Nastavite pritiskati kako biste čuli više!)*
- **Gumb za melodije (4):** Pritisnite za slušanje raznih veselih melodija. *(Nastavite pritiskati kako biste čuli više!)*

Funkcija pljeskanja: Pljesnite medvjedičevim rukama jednu o drugu kako biste aktivirali zabavne zvukove.

Interakcija: Medvjedić može povremeno reproducirati kratke pjesmice kako bi potaknuo igru.

Način melodija

- **Gumb za zvučne efekte (3):** Pritisnite za reprodukciju ritma pljeskanja (npr. tri pljeska). Pljesnite medvjedičevim rukama kako biste pratili ritam.
- **Gumb za melodije (4):** Pritisnite za reprodukciju interaktivnih pjesmica. Nastavite pljeskati rukama kako bi glazba trajala.

Interakcija: Medvjedić može povremeno reproducirati kratke pjesmice kako bi potaknuo igru.

Svjetlosna funkcija

Svjetleće srce: Srce koje mijenja boju svijetli u ritmu zvukova i glazbe.

Navodila za igro

- **Vklop:** Odprite sprijemalne trakove na hrbtni strani igrače in potisnite stikalo za vklop/izklop/glasnost (1) na nizko ali visoko glasnost.
- **Preklop med načini:** Pritisnite gumb za izbiro načina (5) na nogi za preklop med načinom raziskovanja in načinom ploskanja ter igre.
- **Način spanja:** Za vstop v način spanja pritisnite in približno 1 sekundo držite kateri koli gumb.
- **Prebuditel:** Pritisnite kateri koli gumb, da igračo prebudite iz načina spanja.
- **Samodejni izklop:** Za podaljšanje življenjske dobe baterij igrača po določenem času neaktivnosti samodejno preide v način spanja.

Jezikovna različica: 2 načina igre

Način raziskovanja

- **Gumb za učenje (3):** Pritisnite za brskanje po izobraževalnih vsebinah o rokah, številkah (1, 2, 3) in oblikah.
- **Gumb za melodije (4):** Pritisnite za poslušanje različnih veselih melodij. (*Pritiskajte še naprej za več melodij!*)

Funkcija ploskanja: Ploskните z medvedkovimi rokami skupaj, da sprožite zabavne zvoke.

Interakcija: Medvedek vas lahko občasno povabi k igri, na primer: "Živjo! Ploskaj z mojimi rokami!"

Način ploskanja in igre

- **Gumb za učenje (3):** Pritisnite za poslušanje glasovnih navodil za igre s ploskanjem, kot je: "Ali lahko dvakrat ploskneš z mojimi rokami?". Ploskaj z medvedkovimi rokami in sledi navodilom!
- **Gumb za melodije (4):** Predvaja interaktivne skladbe. Ploskaj z rokami, da se glasba nadaljuje!

Interakcija: Medvedek vas lahko občasno povabi k igri, na primer: "Dajmo! Ploskaj z mojimi rokami!"

Svetlobna funkcija

Svetleče srce: Srce, ki spreminja barve, sveti v ritmu zvokov in glasbe.

Različica zvokov in melodij: 2 načina igre

Način zvočnih učinkov

- **Gumb za zvočne učinke (3):** Pritisnite za poslušanje zabavnih zvočnih učinkov in kratkih skladb. (*Pritiskajte še naprej za več!*)
- **Gumb za melodije (4):** Pritisnite za poslušanje različnih veselih melodij. (*Pritiskajte še naprej za več!*)

Funkcija ploskanja: Ploskните z medvedkovimi rokami skupaj, da sprožite zabavne zvoke.

Interakcija: Medvedek lahko občasno predvaja kratke skladbe in tako spodbuja k igri.

Način melodij

- **Gumb za zvočne učinke (3):** Pritisnite za predvajanje ritma ploskanja (npr. trije ploski). Ploskaj z medvedkovimi rokami in sledi ritmu.
- **Gumb za melodije (4):** Pritisnite za predvajanje interaktivnih skladb. Ploskaj z rokami, da se glasba nadaljuje.

Interakcija: Medvedek lahko občasno predvaja kratke skladbe in tako spodbuja k igri.

Svetlobna funkcija

Svetleče srce: Srce, ki spreminja barve, sveti v ritmu zvokov in glasbe.

Žaidimo instrukcija

- **Ijungimas:** Atsekite žaislo nugarėlėje esančius lipdukus ir pastumkite maitinimo / garsumo jungiklį (1) į mažo arba didelio garsumo padėtį.
- **Režimų perjungimas:** Paspauskite ant kojos esantį režimo mygtuką (5), kad perjungtumėte tyrinėjimo režimą arba plojimo ir žaidimo režimą.
- **Miego režimas:** Paspauskite ir palaikykite bet kurį mygtuką maždaug 1 sekundę, kad įsijungtų miego režimas.
- **Pažadinimas:** Paspauskite bet kurį mygtuką, kad pažadintumėte žaislą iš miego režimo.
- **Automatinis išsijungimas:** Siekiant taupyti baterijas, žaislas automatiškai persijungs į miego režimą po tam tikro neveiklumo laikotarpio.

Su kalbos funkcija: 2 žaidimo režimai

Tyrinėjimo režimas

- **Mokymosi mygtukas (3):** Paspauskite, kad peržiūrėtumėte mokomąjį turinį apie rankas, skaičius (1, 2, 3) ir formas.
- **Melodijų mygtukas (4):** Paspauskite, kad išgirstumėte įvairias linksmas melodijas. *(Spauskite toliau, kad išgirstumėte daugiau!)*

Plojimų funkcija: Suplokite meškučio rankomis, kad aktyvuotumėte linksmsus garsus.

Sąveika: Meškutis gali retkarčiais pakviesti tave pažaisi, pavyzdžiui: „Labas! Paplok mano rankytėmis!“

Plojimo ir žaidimo režimas

- **Mokymosi mygtukas (3):** Paspauskite, kad išgirstumėte balso nurodymus plojimo žaidimams, pavyzdžiui: „Ar gali suploti mano rankytėmis du kartus?“. Plokite meškučio rankomis sekdami instrukcijas!
 - **Melodijų mygtukas (4):** Groja interaktyvias daineles. Plokite rankomis toliau, kad muzika tęstųsi!
- Sąveika:** Meškutis gali retkarčiais pakviesti tave pažaisi, pavyzdžiui: „Eime! Paplok mano rankytėmis!“

Šviesos funkcija

Šviečianti širdelė: Spalvą keičianti širdelė šviečia kartu su garsais ir muzika.

Su garsų ir melodijų versija: 2 žaidimo režimai

Garso efektų režimas

- **Garso efektų mygtukas (3):** Paspauskite, kad išgirstumėte linksmsus garso efektus ir trumpas daineles. *(Spauskite toliau, kad išgirstumėte daugiau!)*
- **Melodijų mygtukas (4):** Paspauskite, kad išgirstumėte įvairias linksmas melodijas. *(Spauskite toliau, kad išgirstumėte daugiau!)*

Plojimų funkcija: Suplokite meškučio rankomis, kad aktyvuotumėte linksmsus garsus.

Sąveika: Meškutis gali retkarčiais groti trumpas daineles, kad paskatintų žaisti.

Melodijų režimas

- **Garso efektų mygtukas (3):** Paspauskite, kad paleistumėte plojimo ritmą (pvz., trys suplojimai). Plokite meškučio rankomis sekdami ritmą.
- **Melodijų mygtukas (4):** Paspauskite, kad paleistumėte interaktyvias daineles. Plokite rankomis toliau, kad muzika tęstųsi.

Sąveika: Meškutis gali retkarčiais groti trumpas daineles, kad paskatintų žaisti.

Šviesos funkcija

Šviečianti širdelė: Spalvą keičianti širdelė šviečia kartu su garsais ir muzika.

Spēlēšanas instrukcija

- **Ieslēgšana:** Atveriet stiprinājumus rotaļlietas aizmugurē un pabīdiet barošanas/skaļuma slēdzi (1) uz zemu vai augstu skaļumu.
- **Režīmu pārslēgšana:** Nospiediet režīma pogu (5) uz pēdas, lai pārslēgtos starp izpētes režīmu un plaukšķināšanas un spēļu režīmu.
- **Miega režīms:** Nospiediet un turiet jebkuru pogu aptuveni 1 sekundi, lai pārietu miega režīmā.
- **Pamodināšana:** Nospiediet jebkuru pogu, lai pamodinātu rotaļlietu no miega režīma.
- **Automātiskā izslēgšanās:** Lai taupītu baterijas darbības laiku, rotaļlieta automātiski pāries miega režīmā pēc dīkstāves perioda.

Valodas režīms: 2 spēles režīmi

Izpētes režīms

- **Mācību poga (3):** Nospiediet, lai pārslēgtos starp mācību saturu par rokām, skaitļiem (1, 2, 3) un formām.
- **Melodiju poga (4):** Nospiediet, lai dzirdētu dažādas jautras melodijas. (*Turpiniet spiest, lai dzirdētu vairāk!*)

Plaukšķināšanas funkcija: Sasitiet lāča rokas kopā, lai aktivizētu jautras skaņas.

Mijiedarbība: Lācis var laiku pa laikam aicināt tevi spēlēties, piemēram: "Sveiki! Sasit manas plaukstas!"

Plaukšķināšanas un spēļu režīms

- **Mācību poga (3):** Nospiediet, lai dzirdētu balss uzvednes plaukšķināšanas spēlēm, piemēram: "Vai tu vari divreiz sasist manas plaukstas?". Sasitiet lāča rokas, lai sekotu līdzi!
- **Melodiju poga (4):** Atskaņo interaktīvas dziesmiņas. Turpiniet sasist plaukstas, lai mūzika turpinātos!

Mijiedarbība: Lācis var laiku pa laikam aicināt tevi spēlēties, piemēram: "Nāc! Sasit manas plaukstas!"

Gaismas funkcija

Spīdoša sirds: Krāsu mainošā sirds mirdz līdz skaņām un mūzikai.

Skaņu un melodiju versija: 2 spēles režīmi

Skaņas efektu režīms

- **Skaņas efektu poga (3):** Nospiediet, lai dzirdētu jauklus skaņas efektus un īsas dziesmiņas. (*Turpiniet spiest, lai dzirdētu vairāk!*)
- **Melodiju poga (4):** Nospiediet, lai dzirdētu dažādas jautras melodijas. (*Turpiniet spiest, lai dzirdētu vairāk!*)

Plaukšķināšanas funkcija: Sasitiet lāča rokas kopā, lai aktivizētu jautras skaņas.

Mijiedarbība: Lācis var laiku pa laikam atskaņot īsas dziesmiņas, lai mudinātu spēlēties.

Melodiju režīms

- **Skaņas efektu poga (3):** Nospiediet, lai atskaņotu plaukšķināšanas ritmu (piemēram, trīs plaukšķi). Sasitiet lāča rokas, lai sekotu ritmam.
- **Melodiju poga (4):** Nospiediet, lai atskaņotu interaktīvas dziesmiņas. Turpiniet sasist plaukstas, lai mūzika turpinātos.

Mijiedarbība: Lācis var laiku pa laikam atskaņot īsas dziesmiņas, lai mudinātu spēlēties.

Gaismas funkcija

Spīdoša sirds: Krāsu mainošā sirds mirdz līdz skaņām un mūzikai.

Oyun Talimatları

- **Gücü Açma:** Oyunaçının arkasındaki cırt cırtlari açın ve Güç/Ses düğmesini (1) düşük veya yüksek ses seviyesine getirin.
- **Mod değıştirme:** Keşfetme modu ile Alkışla & Oyna modu arasında geçiş yapmak için ayaktaki mod düğmesine (5) basın.
- **Uyku Modu:** Uyku moduna geçmek için herhangi bir düğmeyi yaklaşık 1 saniye basılı tutun.
- **Uyandırma:** Oyunaçığı uykü modundan çıkarmak için herhangi bir düğmeye basın.
- **Otomatik Kapanma:** Pili ömrünü korumak için oyuncak, belirli bir süre işlem yapılmadığında otomatik olarak uykü moduna geçer.

Dil versiyonu: 2 Oyun Modu

Keşfetme Modu

- **Öğrenme Düğmesi (3):** Eller, sayılar (1, 2, 3) ve şekillerle ilgili içerikler arasında geçiş yapmak için basın.
- **Melodi Düğmesi (4):** Çeşitli neşeli melodileri duymak için basın. *(Daha fazlasını duymak için basmaya devam edin!)*

Alkış Fonksiyonu: Eğlenceli sesleri tetiklemek için ayının ellerini birbirine vurun.

Etkileşim: Ayıcık zaman zaman sizi oyuna davet edebilir, örneğin: "Selam! Ellerimi çırp!"

Alkışla & Oyna Modu

- **Öğrenme Düğmesi (3):** "Ellerimi iki kez çırpabilir misin?" gibi alkış oyunlarına yönelik sesli yönlendirmeleri duymak için basın. Takip etmek için ayının ellerini çırpın!
- **Melodi Düğmesi (4):** İnteraktif şarkılar çalar. Müziğin devam etmesi için elleri çırpmaya devam edin!

Etkileşim: Ayıcık zaman zaman sizi oyuna davet edebilir, örneğin: "Hadi! Ellerimi çırp!"

Işık Özelliği

Parlayan Kalp: Renk değıştiren kalp, sesler ve müzikle birlikte parlar.

Sesler ve Melodiler Versiyonu: 2 Oyun Modu

Ses Efektleri Modu

- **Ses Efektleri Düğmesi (3):** Eğlenceli ses efektlerini ve kısa şarkıları duymak için basın. *(Daha fazlasını duymak için basmaya devam edin!)*
- **Melodi Düğmesi (4):** Çeşitli neşeli melodileri duymak için basın. *(Daha fazlasını duymak için basmaya devam edin!)*

Alkış Fonksiyonu: Eğlenceli sesleri tetiklemek için ayının ellerini birbirine vurun.

Etkileşim: Ayıcık, oyuna teşvik etmek için zaman zaman kısa şarkılar çalabilir.

Melodi Modu

- **Ses Efektleri Düğmesi (3):** Bir alkış ritmi (örneğin üç alkış) çalmak için basın. Ritme uymak için ayının ellerini çırpın.
- **Melodi Düğmesi (4):** İnteraktif şarkılar çalmak için basın. Müziğin devam etmesi için elleri çırpmaya devam edin.

Etkileşim: Ayıcık, oyuna teşvik etmek için zaman zaman kısa şarkılar çalabilir.

Işık Özelliği

Parlayan Kalp: Renk değıştiren kalp, sesler ve müzikle birlikte parlar.

Instrukce ke hraní

- **Zapnutí:** Otevřete suché zipy na zadní straně hračky a posuňte přepínač Napájení/Hlasitost (1) na nízkou nebo vysokou hlasitost.
- **Přepínání režimů:** Stisknutím tlačítka režimu (5) na noze přepínáte mezi režimem Průzkumu a režimem Tleskej a hraj si.
- **Režim spánku:** Pro vstup do režimu spánku stiskněte a podržte libovolné tlačítko po dobu přibližně 1 sekundy.
- **Probuzení:** Stisknutím libovolného tlačítka hračku probudíte z režimu spánku.
- **Automatické vypnutí:** Pro úsporu baterií hračka po určité době nečinnosti automaticky přejde do režimu spánku.

Verze s mluvením: 2 herní režimy**Režim Průzkumu**

- **Tlačítko učení (3):** Stisknutím procházíte vzdělávací obsah o rukách, číslech (1, 2, 3) a tvarech.
 - **Tlačítko melodií (4):** Stisknutím si poslechnete různé veselé melodie. *(Dalším mačkáním uslyšíte další!)*
- Funkce tleskání:** Klepněte rukama medvídko o sebe pro spuštění zábavných zvuků.
- Interakce:** Medvídek vás může občas pozvat ke hře, například: „Ahoj! Zatleskej mýma rukama!“

Režim Tleskej a hraj si

- **Tlačítko učení (3):** Stisknutím uslyšíte hlasové pokyny pro tleskací hry, například: „Dokážeš mýma rukama zatleskat dvakrát?“. Tleskejte rukama medvídko podle pokynů!
- **Tlačítko melodií (4):** Přehrává interaktivní melodie. Pokračujte v tleskání rukama, aby hudba nepřestala hrát!

Interakce: Medvídek vás může občas pozvat ke hře, například: „Pojď do toho! Zatleskej mýma rukama!“

Funkce světla

Svítilící srdce: Barevně se měnící srdce svítí do rytmu zvuků a hudby.

Verze se zvuky a melodiemi: 2 herní režimy**Režim zvukových efektů**

- **Tlačítko zvukových efektů (3):** Stisknutím uslyšíte zábavné zvukové efekty a krátké melodie. *(Dalším mačkáním uslyšíte více!)*
- **Tlačítko melodií (4):** Stisknutím si poslechnete různé veselé melodie. *(Dalším mačkáním uslyšíte více!)*

Funkce tleskání: Klepněte rukama medvídko o sebe pro spuštění zábavných zvuků.

Interakce: Medvídek může občas přehrát krátké melodie, aby povzbudil ke hraní.

Režim melodií

- **Tlačítko zvukových efektů (3):** Stisknutím přehrajete rytmus tleskání (např. tři zatleskání). Tleskejte rukama medvídko a sledujte rytmus.
- **Tlačítko melodií (4):** Stisknutím přehrajete interaktivní melodie. Pokračujte v tleskání rukama, aby hudba nepřestala hrát.

Interakce: Medvídek může občas přehrát krátké melodie, aby povzbudil ke hraní.

Funkce světla

Svítilící srdce: Barevně se měnící srdce svítí do rytmu zvuků a hudby.

Inštrukcie na hranie

- **Zapnutie:** Otvorte suché zipsy na zadnej strane hračky a posuňte prepínač Napájanie/Hlasitosť (1) na nízku alebo vysokú hlasitosť.
- **Prepínanie režimov:** Stlačením tlačidla režimu (5) na nohe prepínate medzi režimom Prieskumu a režimom Tlesni a hraj sa.
- **Režim spánku:** Pre vstup do režimu spánku stlačte a podržte ľubovoľné tlačidlo približne na 1 sekundu.
- **Prebudenie:** Stlačením ľubovoľného tlačidla hračku prebudíte z režimu spánku.
- **Automatické vypnutie:** Pre úsporu batérií hračka po určitej dobe nečinnosti automaticky prejde do režimu spánku.

Verzia s hovorením: 2 herné režimy**Režim Prieskumu**

- **Tlačidlo učenia (3):** Stlačením prechádzate vzdelávací obsah o rukách, číslach (1, 2, 3) a tvaroch.
- **Tlačidlo melódií (4):** Stlačením si vypočujete rôzne veselé melódie. *(Ďalším stláčaním uslyšíte viac!)*

Funkcia tleskania: Klepnite rukami medvedíka o seba pre spustenie zábavných zvukov.

Interakcia: Medvedík vás môže občas pozvať do hry, napríklad: „Ahoj! Zatieskaj mojimi rukami!“

Režim Tlesni a hraj sa

- **Tlačidlo učenia (3):** Stlačením uslyšíte hlasové pokyny pre tleskacie hry, napríklad: „Dokážeš mojimi rukami zatleskať dvakrát?“. Tleskajte rukami medvedíka podľa pokynov!
- **Tlačidlo melódií (4):** Prehráva interaktívne melódie. Pokračujte v tleskaní rukami, aby hudba neprestala hrať!

Interakcia: Medvedík vás môže občas pozvať do hry, napríklad: „Pod' do toho! Zatieskaj mojimi rukami!“

Funkcia svetla

Svietiace srdce: Farebne sa meniace srdce svieti do rytmu zvukov a hudby.

Verzia so zvukmi a melódiami: 2 herné režimy**Režim zvukových efektov**

- **Tlačidlo zvukových efektov (3):** Stlačením uslyšíte zábavné zvukové efekty a krátke melódie. *(Ďalším stláčaním uslyšíte viac!)*
- **Tlačidlo melódií (4):** Stlačením si vypočujete rôzne veselé melódie. *(Ďalším stláčaním uslyšíte viac!)*

Funkcia tleskania: Klepnite rukami medvedíka o seba pre spustenie zábavných zvukov.

Interakcia: Medvedík môže občas prehrať krátke melódie, aby povzbudil k hrianiu.

Režim melódií

- **Tlačidlo zvukových efektov (3):** Stlačením prehráte rytmus tleskania (napr. tri zatlesknutia). Tleskajte rukami medvedíka a sledujte rytmus.
- **Tlačidlo melódií (4):** Stlačením prehráte interaktívne melódie. Pokračujte v tleskaní rukami, aby hudba neprestala hrať.

Interakcia: Medvedík môže občas prehrať krátke melódie, aby povzbudil k hrianiu.

Funkcia svetla

Svietiace srdce: Farebne sa meniace srdce svieti do rytmu zvukov a hudby.

تعليمات اللعب

- **التشغيل:** افتح أشرطة الفيلكرو الموجودة في الجزء الخلفي من اللعبة، وحرك مفتاح التشغيل/مستوى الصوت (1) إلى مستوى الصوت المنخفض أو المرتفع.
- **تغيير الأوضاع:** اضغط على زر الوضع (5) الموجود على القدم للتبديل بين وضع الاستكشاف ووضع التصفيق واللعب.
- **وضع السكون:** اضغط مع الاستمرار على أي زر لمدة ثانية واحدة تقريباً للدخول في وضع السكون.
- **الاستيقاظ:** اضغط على أي زر لإيقاظ اللعبة من وضع السكون.
- **إيقاف التشغيل التلقائي:** للحفاظ على عمر البطارية، ستدخل اللعبة تلقائياً في وضع السكون بعد فترة من الخمول.

نسخة اللغة: وضعان للعب

وضع الاستكشاف

- **زر التعلم (3):** اضغط للتنقل عبر المحتوى التعليمي حول الديدن، والأرقام (1، 2، 3)، والأشكال.
- **زر الألحان (4):** اضغط لسماع مجموعة متنوعة من الألحان المبهجة. (استمر في الضغط لسماع المزيد!).
- **ميزة التصفيق:** صفق بيدي الدب معاً لتفعيل أصوات ممتعة.
- **التفاعل:** قد يدعوك الدب أحياناً للعب، مثل: "مرحباً! صفق بيدي."

وضع التصفيق واللعب

- **زر التعلم (3):** اضغط لسماع توجيهات صوتية لألعاب التصفيق، مثل: "هل يمكنك التصفيق بيدي مرتين؟".
- **صفق بيدي الدب للمتابعة.**
- **زر الألحان (4):** يشغل أحياناً تفاعلية. استمر في التصفيق باليدين لمواصلة الموسيقى.
- **التفاعل:** قد يدعوك الدب أحياناً للعب، مثل: "هيا! صفق بيدي."

ميزة الإضاءة

القلب المضني: يضئ القلب المتغير الألوان مع الأصوات والموسيقى

نسخة الأصوات والألحان: وضعان للعب

وضع المؤثرات الصوتية

- **زر المؤثرات الصوتية (3):** اضغط لسماع مؤثرات صوتية ممتعة وألحان قصيرة. (استمر في الضغط لسماع المزيد!).
- **زر الألحان (4):** اضغط لسماع مجموعة متنوعة من الألحان المبهجة. (استمر في الضغط لسماع المزيد!).
- **ميزة التصفيق:** صفق بيدي الدب معاً لتفعيل أصوات ممتعة.
- **التفاعل:** قد يعزف الدب أحياناً ألحاناً قصيرة لتشجيع اللعب.

وضع الألحان

- **زر المؤثرات الصوتية (3):** اضغط لتشغيل إيقاع تصفيق (مثل ثلاث تصفيقات). صفق بيدي الدب لمتابعة الإيقاع.
- **زر الألحان (4):** اضغط لتشغيل ألحان تفاعلية. استمر في التصفيق باليدين لمواصلة الموسيقى.
- **التفاعل:** قد يعزف الدب أحياناً ألحاناً قصيرة لتشجيع اللعب.

ميزة الإضاءة

القلب المضني: يضئ القلب المتغير الألوان مع الأصوات والموسيقى.